

Ta han kung pao

# 大漢公報

The Chinese Times

PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE COMMUNITIES IN CANADA PUBLISHERS LTD.

THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA SINCE 1897

Second class mail registration number 0009

NO. 1 EAST PENDER STREET

VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

Phone (604) 685-8575

Fax (604) 685-1196

本報創刊於一九〇一年

天陰最高溫

度21.1度溫度13.3度

報告

如毛氈及衣服等。

說，這些物品的運

輸費用過巨，遠超

白名工程及科學人

對力量。

但全加公務員

說，公務員同盟會

受前述兩工會的行

罷工行動。

該會在滿地可

銀行有收取捐款帳

號。各界人士可逕

到中國。

該會在滿地可

從一九八一年開始要靠傷殘退休金過活。

古永曾經以貨車司機為業，兼營地產推銷員。他說，由於背部毛病，

為四十八歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

橫財，並

住在科寶

鎮買一間

一歲兒子

兩週前，安省另一城市的居民，亦成爲六四九巨獎得主。該名幸運兒

為四十歲女護士康嘉詩，所獲獎金近一千四百萬元。

古永的英文姓氏為Goodwin，他已經與妻離異。他說，他將與他的甘

有捐款均會獲得給

回收據。與此同時卑詩

大學中國學生學者

會在所居

我們的關係本來發展得很  
好，但後來變壞了。

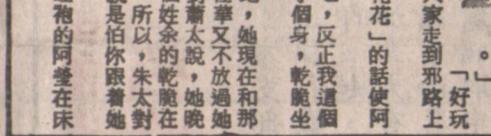
——《我的關係本來發展得很  
好，但後來變壞了》



我們祇是普通朋友了  
——文·黃郎



我們祇是普通朋友了  
——文·黃郎



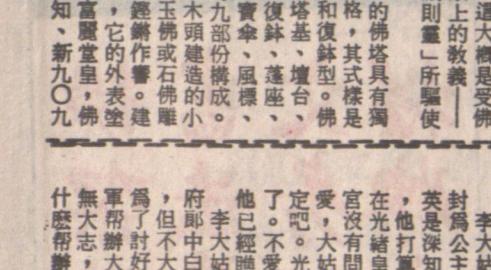
我們祇是普通朋友了  
——文·黃郎



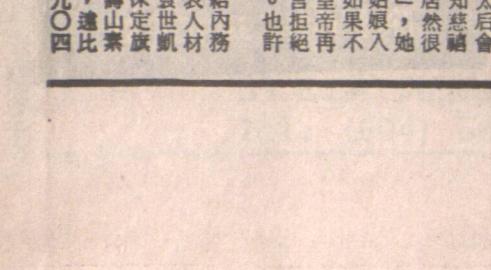
我們祇是普通朋友了  
——文·黃郎



我們祇是普通朋友了  
——文·黃郎



我們祇是普通朋友了  
——文·黃郎



我們祇是普通朋友了  
——文·黃郎





## 胃寒

立冬節令剛過，寒涼之天氣逐漸降臨，這對於年老體虛之人來說，無形中就多了種威脅。此話何解？原因生冷冰涼之食物他們可以忌食，但外界寒邪之侵襲則避無可避，除非是脚不出戶。要不，就算在屋內稍有不慎，又或者站立戶外時，被那寒涼之氣吹鼻吹口而入，很可能就因之直中腸胃肺臟，想不發着胃痛、咳嗽都難。此所以不少腸胃病患者，根本不關乎食餉物而發，竟純由感冒風寒、身體抵抗力不足所引起，其中緣故就在於此。

說起老年之人，本身氣血原已算弱，皮毛腠理也較疏，一有寒冷之刺激，難免令其血脈凝滯，汗毛倒立，外頸寒皮疙瘩，其內臟也隨之緊抽，而停滯於腸胃中之食物，也就欠缺血液、消化液之伴潤而難於消化，運化也就無從說起，是以作變積滯腹滿、隱隱作痛，人人俗稱之為胃寒；病者之手指、腳趾、腹部都感冰涼，要是能用熱水袋按之或稍加熱之就會稍舒一口氣。食慾方面自然是口淡涼、隱隱，其上舌苔多白厚、脈也虛弱。對中醫古書舊有較明確記載，所謂形寒飲冷則傷胃是也。還有「臘寒生溼病」，及「寒氣客於胃腸之間、腹原之下，血不得散，小絡引急，故痛。……」

治療就須掌握和了解腸胃之特性，腸胃作為五谷之府，藏化食物而不能太過滿塞，也有稱作倉廩之官者，營養出焉。它猶如人體專職營養之出納員，有出有納，一切順差自然健體壯，反之若自亂其職或只出不納，或只納不出，一切失卻平衡，人體也就多病痛。而其正常之消化機能端賴於有規律之飲食習慣，不太餓不太飽，也不吃難消化或太過刺激性之食物，還需有足夠之休息時間，才能保證不犯病。若是工作過於緊張，或食不定

時，又不知節制，勞逸又不得法，自然會妨害到腸胃之消化、吸收功能，輕者營養不良，重者氣血大虧致危。用藥就須溫中御寒理腸胃，絕不可寒上加寒、虛上加虛，令陽氣被奪，消化更差，營養之源也就出現問題。從之也就變生多端了。

治一年老病者，其媳婦兒皆稱其作伯公者，其活力可不減當年，一日食得意，不考慮腸胃之是否受得，在寒風勁吹之時，尤學年輕人飲汽水食雪糕，事後搞到腹脹腹滿，腸胃中之氣上不得上，下不得下，想打嗝突都打不上來，氣虛不得接續是也。想放屁也放不出，也無一點大便之意，整天拖着肚皮，也無餓飯也無欲食，可知其寒邪內盛，胃腸受侵；即關閉子宮中湯：白朮、附子、黨參、甘草、乾姜，加入白豆蔻、良姜、枳實，得藥服滿除大使通。即癒。

一般人所說的眼皮，在醫學上叫眼瞼。眼瞼的邊緣名瞼緣。瞼緣有外瞼和內瞼。外瞼長有防止異物沙塵入眼的睫毛。內瞼是瞼緣的向眼球那一面的邊緣，其上臉板膜的開口。瞼板膜一如皮脂膜一樣是分泌脂性物質的，只不過比皮脂膜較發達，是高度發育的皮脂腺。眼瞼有上下眼瞼之分。如果瞼緣上的臉板膜為細菌侵入而發炎，就出現粒狀腫起，現代醫學上叫麥粒腫，俗稱偷針眼。

麥粒腫又可分為內麥粒腫與外麥粒腫二種。內麥粒腫是臉板膜感染發炎。外麥粒腫則是眼睫毛毛囊附屬之皮脂腺感染發炎。

何以會感染而發生麥粒腫呢？常見的原因是用污穢不乾淨的手擦眼，或用不潔的巾擦眼，以致化性細菌有機

答良樹讀者：夏熱炎炎，容易中暑。如果出外旅行或工作，烈日當頭，出現頭昏頭痛，出汗和全身無力，甚至惡心嘔吐，可能是中暑的先兆了。如果繼續下去，可能出現體溫失調，表現為發

燒、不知熱、呼吸急促或昏倒，這就是中暑了。中暑的原因在於體內產熱和散熱過程發生失調，例如：在此時活動過度、產熱增加；遇上天氣炎熱，結溫度大或風小的天氣，不利於體內熱量的散失。果產熱大於散熱，中樞神經失調了，發生了中暑。

預防的方法：①烈日當頭，不宜長途徒步。行時帶遮陽帽和太陽鏡。②要帶足夠的飲料，即適時帶水，白開水也要備上一壺，途中活動量不宜過大，當休息多次。③一旦發生中暑，立即抬到陰涼的地方。用涼水擦身，但不能用冰水，在降溫時適當補充水分和鹽分，如果有呼吸困難，要立即送入醫院治療。

答C、K讀者：龜頭經常出現發炎，如果是斑狀紅疹，經常脫皮，有疣狀物，要警惕陰莖癌。本病多發生在四十五歲以上的男子。主要是因為有病灶引起的。

一九八三年，華倫醫生（J.R.WARREN）發現在胃粘膜上有種不知名的曲形細菌，狀似螺旋針，此後在培養基把這種

細菌分離開來。跟着有許多細菌者証實這種

螺旋形細菌，（HELMICOBACTER

）他們也患了潰瘍。

病原研究與假設，真正的假設，此後也有不少的

種假說，發燒，那可算是身體發出的一

種警報，提醒當事人，身體發熱，應要加以照料了。發燒有高燒和低

燒之分，也有長短期之分。三十八

燒，高在三十七點三到三十八度之

間者，則可視之為低燒了。

發燒，可使人頭暈慄，混身不適，故多會引起注意，而且也會急急找醫生作診治的。至於發低

燒，那樣厲害，但得小心，在其前後

有什麼反應，但又不嚴重，似乎

只是一點兒咳，但又不嚴重，似乎

沒有什麼反應，但又總是在，往往會顯示着有重要的巨變存在。

這就是低燒，是為肺結核，

（俗稱TB），所謂重後潮熱

，有時會很慢，但就是存在，

往往會給人帶來困擾的。

溫，何者較佳，但這並非是

最為可怕者，當然就是腿痛了。有時當其他

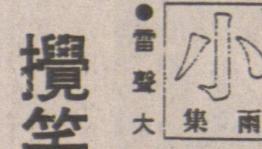
方面，發熱反應，也是體內產生抗

體，對抗疾病的一種表現形式，

但你強烈的將其壓抑下去，這也未必

能根治它，當然就是腿痛了。

溫，何者較佳，但這並非是



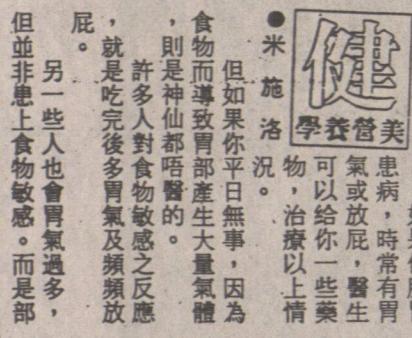
自己沒有電視機，未知娛樂事業發展誰紅誰不紅，豬朋狗友在港姐準決賽晚齊聚餐看電視，純為搞笑。自己沒參與，事後他們評語比“周星馳加吳君如”的SHOW屬同様笑料。

你會奇怪，“香港”小姐，香港二字是否可以擁有專利權，打出港姐二字代表香港，但素質如此差勁，近乎舊時父母初入戲院的兒女勢不兩立，“成人不成戲，成戲不成人。”今天父母會說“選美？選美從此掃把出街了！”是否選美小姐素質下降，形象太差，太CHEAP之故？為甚麼不改名叫娛樂新人獎，或PLAYBOY、閣樓，將小姐比賽，強迫香港人食死貓，十分折墮。

爽姐在娛樂茶座寫港姐決賽服裝奇劣，令人想起舊時。雖然爽姐寫電視台為省錢找來設計學院同學充數，事實無線不是有腦，便是過精，學生的意念無可厚非是前衛的，但經驗不足，見識不多，缺乏專業浸淫又如何要他們想像高貴二字，甚至一些行走江湖一段日子的，也未必得請箇中道理。



爽姐在娛樂茶座寫港姐決賽服裝奇劣，令人想起舊時。雖然爽姐寫電視台為省錢找來設計學院同學充數，事實無線不是有腦，便是過精，學生的意念無可厚非是前衛的，但經驗不足，見識不多，缺乏專業浸淫又如何要他們想像高貴二字，甚至一些行走江湖一段日子的，也未必得請箇中道理。



## 除氣露

腸道阻塞

孩子被送至急症室後發覺片內出現三角形狀的陰影，這是腸道阻塞的警報。

若腸道扭轉或套疊都會影響腸蠕動的功能，甚至停止而可能會導致腸壞死。醫生考慮病人的情況後，決定再施行一次剖腹探查術，解決舒緩腸道的問題。

孩子要接受第四次的手術！由於曾進行腹膜炎手術，就增加及引致這手術的困難。手術期間發覺迴腸出現一段段的粘連，並找出腸有一段出現扭轉，這都是阻礙腸蠕動而引發該病病症。

手術醫生慢慢細心的分解開各粘連的腸部位，幸好能及時掌握進行手術，腸道能得以緩解。但孩子在短短的日子內，接二連三的受到手術，對身體的傷害可一段接一段的要提醒孩子心靈深處，能夠夠減低他的身心損害是難以彌補。

如果說你平日無事，因為

加拿大中文電視  
人傑地靈 節目主持人  
香港亞洲電視節目主持人

字字玄機 測字  
十九區風水 風水  
神機妙眼 掌相  
905接觸 玄學  
葉榮光 風水學會  
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT  
新址：奇化街237號3樓318室  
ROOM 318-237 KEEFER ST  
VANCOUVER B.C. V6A 1X6  
預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”



遷

## BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙  
免費刊登售物小廣告  
請電 280-1000  
欲購平靚貨品請閱本報  
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9  
行政部電話：(604) 273-1571  
歡迎刊登付費商業圖片廣告

廖盛炤 窗飾公司

酬賓  
大減價

百葉簾 60% OFF  
窗簾直簾 50% OFF

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.  
Window Covering Specialists  
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566  
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,  
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

## 修理部：

華人代表，  
忠誠為閣下服務  
營業部：  
多位華人代表，曉各方言，  
容易溝通。

MICHAEL WONG (黃)

國、粵、閩語

LEO KING (黎)

公司：873-0211  
住宅：271-3692

粵、台山語

VINCENT LAU (劉)

公司：873-0211  
手提：686-8558

粵、台山語

JOE TAM (譚)

公司：873-0211  
手提：649-8558

粵、台山語

FRANK DONG (鄧)

公司：873-0211  
手提：649-8558

粵、台山語

總經理 PAUL FONG (方)

超過 600 部 1991 年新車及貨車必須售清，以便容納 1992 年新車到達。合理還價絕不拒絕，特別高收車價錢。

1991 MITSUBISHI COLT	NEW 1991 PLYMOUTH SUNDANCE	NEW 1991 CHRYSLER DYNASTY	NEW 1991 DAKOTA CLUB CAB
風油軸、5 前速 STOCK #107055 WOW \$7588 C OR \$129 MO WOW ONLY	自動波，全新，多選擇 STOCK #116781 WOW \$9488 C OR \$162 MO WOW ONLY	一流家庭房車 STOCK #246872 WOW \$13,988 C OR \$238 MO WOW ONLY	6 汽缸、立體聲 A "REAL" PICKUP, AND MORE STOCK #366602. WOW \$12,688 C OR \$216 MO WOW ONLY
NEW 1991 CHRYSLER DAYTONA 自動波、立體聲， 跑車而有大車舒適 STOCK #265421 WOW \$11,988 C OR \$204 MO WOW ONLY	自動波、定速、 立體聲卡式 AND MORE, A FINE FAMILY CAR. STOCK #226871. WOW \$12,688 C OR \$216 MO WOW ONLY	NEW 1991 4x4 CUMMINS DIESEL 3/4 噴貨車 A FANTASTIC, RUGGED, HEAVY DUTY, ALL AROUND ECONOMIC TRUCK. STOCK #316829. WOW \$21,588 C OR \$367 MO WOW ONLY	NEW 1991 MAGIC WAGON 自動波、立體聲卡式、 行李架 NEW 1991 MAGIC WAGON, V6, STOCK #377237. WOW \$15,888 C OR \$270 MO WOW ONLY

ALL PRICES NET OF REBATES, GST & PST are required as down payment and an additional twenty-five percent is also required as down payment for each vehicle. Twelve and three quarter percent is the annual percentage rate over the term of sixty months. Total price of vehicle in Box A is ten thousand six hundred and twenty-seven dollars. Box B two thousand nine hundred and thirty-seven. Box C nineteen thousand five hundred and ninety-five. Boxes D & F seventeen thousand seven hundred & eighty-one dollars. Box E fourteen thousand three hundred & forty-seven dollars. Box G thirty thousand two hundred & twenty-three dollars. All accounts are fully open & can be repaid or prepaid anytime and a substantial savings could occur.

#1  
KINGSWAY  
LAWSON OATES CHRYSLER  
MON-FRI. 9-9 p.m. SATURDAY 9-6, SUNDAY 11-6  
YOUR DOWNTOWN CHRYSLER CONNECTION  
873-0211

鬼麗多樣的水晶飾物

後經精磨細割製成的  
原因，人造水晶中會  
造成普遍過較天然，但水晶  
更純，因而其折光力  
天然寶石，故價格也  
不亞於或更優於普通的  
天然寶石，故價格也  
要純，而折光力  
水晶飾物多為人造水晶  
水晶，而其中俗稱全  
中的精品，通常氣化  
水晶的是人造水晶  
氣化鉛等礦物  
的氧化鉛成分是  
天然水晶硬度較高，  
的，所以一枚水晶氣  
氧化鉛等成份，結合  
其本身晶瑩透亮的本  
貴程度的一個可靠數  
人知的飾品已漸被人們認識接受的。這就是璀璨剔透  
飾物、水晶球等已令人目不暇給。  
飾物、水晶球等已令人目不暇給。

時至今日，珠光寶氣的水晶鏈、水晶寶戒、水晶動物

飾物、水晶等已令人目不暇給。

在各式各樣的飾品市場中，一種高貴典雅、鮮為

人所知的飾品已漸被人們認識接受的。這就是璀璨剔透

的水晶飾品。

# 亞姐今準決賽過八關

林百欣大賽前夕打氣

邵逸夫、邵聖瑜、邵孫女、邵夫婦應邀當場評判

商募款活動援助華東災民

商台設賑災基金

可代收各界捐款

華東水災告急，商業電台即時起

立，代收各界捐款，直接送交中國國際務

務院，有關部門救援災民。

亞姐準決賽於今晚假設華東水災急

行，廿位準亞姐將經過八個環節爭

奪：「烈焰FLAMINGO」、「芭

夢花吐艷」、「傾情傳真」、「魅

惑羣芳」、「冶艷刻西班牙」、「

驕陽魅影」、「東方驚艷」、「

傾城醉靚今晚」，競奪當晚「最

上鏡小姐」、「最受羣眾歡迎獎」

及「最優美體態獎」，並選出十二

名佳麗晉入決賽。

昨日大會亦安排在大會形象總監劉娟娟進行採排

及拜神祈求順利，而亞視董事林日

所亦有到場，為佳麗送上蛋糕及生

日，並致詞多謝送上蛋糕及生







集花間

從現在起至九月，各派力士都會投入立法局之戰。港同盟更揚言要囊括七成之議席。

為此，港同盟已定出了十五個參選名單。

港島西：（楊森、黃震遐）；港島東：（

李社銘、文世昌）；九龍中：（劉千石、林

鉅成）；九龍西：（涂謙申）；九龍東：（

黃匡忠）；新界中：（劉江華）；新界北：（

吳明欽、黃偉賢）；新界南：（李永達）；

陳偉業）；陳偉東：（港島東、九龍

龍盟佔了優勢，新界西：（新界南，都是港同

的優勢，要拿下十席不是難事。

在九龍東，司徒華拍李華明（灘點）。

新界北，吳明欽拍灘點的狄志遠。

在新界東，劉江華的立場一致。

到投票時，可能分散選票。

港同盟在新界北留下空橋，是否暗示潭

惠珠從北區出線？

九月之選舉是雙議席制，任何必源

是推出兩員候選人。如果只推出一人，

還可能把票投給對方的候選人，從而可能令

對方的票數壓倒自己。

如果香港選民的政治智慧比較成熟，他們

便會採平衡投票策略，不要傾向一個政黨，而一般小投資者

讓兩個政黨在議會內競爭。有競爭，他們便不

會同港府作政治交易。港同盟使立法局將來有

兩種聲音，互相制衡。

徐唐

如果香港選民的政治智慧比較成熟，他們

便會採平衡投票策略，不要傾向一個政黨，而一般小投資者

讓兩個政黨在議會內競爭。有競爭，他們便不

會同港府作政治交易。港同盟使立法局將來有

兩種聲音，互相制衡。

如果香港選民的政治智慧比較成熟，他們

信這是一個少女單獨幹的，因而用盡了各種殘酷的刑訊，然後她亦着腳，只穿一件襪子，她被押着她在雪地上走，百般折磨她。丹沒有呻吟，沒有叫。

德軍不能相應，當她用汽油放火，燃燒另一重要軍事目標時，不幸被德軍抓住了。

當時，她隻身通過戰地，切斷了德軍的野外電話線，並不斷燒毀兵器、破壞農場，殺死了十七匹戰馬，給敵人沉重打擊。但

在古比雪夫日子裡，傳學文想到，作為一名中蘇文化協會成員和婦女工作者，自己能為祖國抗戰事業作些什麼呢？在那裡，她隱藏着到蘇聯參軍，同仇敵愾奮鬥抗敵的情景。在誓死保衛莫斯科的戰鬥中，一切為了前線，一切為蘇聯廣大婦女在一個鏗鏘有力的聲音響徹蘇聯婦女的英豪事跡翻譯成文，介紹給中國婦女。

正當她系統搜集資料之際，蘇聯衛國戰爭已進入繁重的階段，一個鏗鏘有力的聲音響徹蘇聯婦女的英豪事跡翻譯成文，介紹給中國婦女。

梁思永畢生從事中國考古事業，他發掘過黑龍江昂昂溪的新石器時代遺址，調查過熱河境內各地的遺存。一九三一年春，他主持新石器後的發掘，在這裡，找到了小屯文化、山文化、仰韶文化具體的層位關係，從這樣顯明的堆積現象上，確定了龍山文化早於小屯文化而晚於仰韶文化，這好比一把鑰匙，打開了中國考古學的關鍵，這是新石器時代考古發展史的極其重要的轉折點，而功績歸之於梁思永。梁思永還參加了山東歷城城子崖的發掘，並主編了中國第一本大型田野考古報告——《城子崖》，至於他所寫的《龍山文化——中國文明史前期之一》，更是總結性研究龍山文化的精闢著作，目前對龍山文化類型的進一步劃分，實源於他半世紀前的創見。

梁思永的另一業績是主持安陽殷墟的發掘，一九三五年春，在安陽附近找到了殷代史墓的線索，適應到他到安陽主持發掘，而發掘收穫之豐，工程之浩大，在中國考古發掘史上都是空前的，這次共發現大墓十座，小墓一千多座，為商代社會歷史的研究提供了第一手資料，很多考古學家都認為，如果沒有梁思永的努力、經驗和魄力，在當時就不可能收到那樣大效果。

抗戰爆發，梁思永在向後方撤退的顛沛流離生活中，還堅持發掘報告的整理，並完成了大部分的稿子，後來這批稿子被帶到台灣，由當時參加工作的同事轉補為《侯家莊》在台灣出版。當時的發掘主持人李濟曾說過：“梁思永先生，中國的一位傑出的考古學家，已經把他全部生命貢獻於這一件事了。他雖部分地完成了這一發掘工作，並將報告的底稿作了一個詳細的布置，也寫成了一大半，卻不及見這一報告的出版。現在——他的墓已拱了吧！我們才能把這一本報告印出來。我們希望由於這一本報告的問世，研究中國史的學者，對這位考古學家的卓越貢獻，得些真正的了解。”

解放後，梁思永脫離了蟄居休養生活，被任命為中國科學院考古所副所長。

梁思永以虛弱的身體主持所務，他草擬考古學研究的長遠規劃，對全國範圍的田野工作和研究對象作了統籌的設想，成為後來歷屆規劃的藍本，這是留給中國考古學的一份珍貴遺產。一九五四年春，他心臟病發作，在北京逝世，終年僅五十歲。他走得太早，不然他還可以為發展中國的考古事業作出更多的貢獻。

(附圖為梁思永)

**滿堂紅實業燕梳有限公司**  
ARGOSY GROUP REAL ESTATE  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268  
信用卓著·經驗豐富

**生意機會七月份新盤**

座落菲沙大街近 KING EDW，百座位粵菜海鮮酒家，生意平賈，僅取價四萬餘抵買。

四十座位咖啡西餐室生意，租平批好，僅取價萬九，平通全市，捷足先得。

座落二埠第十二街唐餐什碎，外賣送餐生意平賈。

東區 JOYCE 大街，四十餘座位著名餐室生意連實業，東主經營十餘年，生意穩定，樓上宿舍，家庭式經營，至為理想，取價六十五萬。

北雲家庭西餐生意，百五座位，全酒牌，地點一流十三街夾 LONSDALE 大街，取價拾萬。

△東區，十三街近菲沙街，翻新入息屋，白人屋主離加返國平價急賣，取價卅一萬。回報率超過百分之八抵買。

△METROTOWN 全新 HIGHRISE APT，地點一流材料上乘，取價廿餘萬，歡迎電話查詢。

△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。

△西區尾，丹文夾笠臣街，卅座位咖啡西餐生意急賣，取價三萬。

△魚舖生意，平價急賣，座落山仔梳夾十街，僅取價九千五，平通全市。

北本那比、喜士定大街，遊樂室生意，包括電子遊戲機、桌球等等，賺銀生意可以申請取消條件投資移民，僅取價十六萬五，兩年翻本，機會難逢。

△座落喜士定東，新裝修七十座位、啤酒牌，唐番養生意，租平批好，急賣，僅取價七萬五。歡迎電約引看。

△ COIN LAUNDRY 洗衣機生意急賣，大減價僅九千，平通全市。

△ PIZZA 送餐生意，小本投資利高，適合夫婦拍檔經營，急賣僅取價二萬，機會莫失。

△座落 METROTOWN 最旺大街，京士威夾 NELSON 街角，六十座份，唐餐小食，粥粉麵飯，附近恒文林立，送餐潛力無限，取價十五萬。

△列治文地王 MINORU 夾 GRANVILLE 街，最靚設計栢文，兩睡房加書房，材料上乘，取價十七萬。

## 娘紅作誌雜辦倫嘉婦畔

田君

嘉倫現年四十

三歲，住在美國密執安州克羅森市。

她本身是一個名副其實的女人，她沒有站起來，為同病相憐的姐妹們做一點有意義的事情，就像嘉倫·弗連恩

一樣！

肥大的女性

人所受的痛苦

的男性，他們都真正喜歡

的重要的女朋友，既有文章，又有照片，還詳列這些男性的

資料以及與他接觸的方法。

她在社論中寫道：「這些

男子都是很想結交這類型女子

的。」新雜誌共印刷了五百本，嘉倫將之寄給朋友和「全

國接納肥人協會」（總部設於

加州薩克拉門托）各地支部。

版四期，在創刊號上，她專門介

紹一些受過高深教育和事業成

功的男性，他們都真正喜歡

的重要的女朋友，既有文章，

又有照片，還詳列這些男性的

資料以及與他接觸的方法。

嘉倫說：「我

感到，天下間確有

一些男人喜歡肥女人，只可惜

他們不曉得肥女人穿針

引領紅娘。

嘉倫說：「我

感到，天下間確有

一些男人喜歡肥女人，只可惜

# 依照穆倫尼首相指示成立 安省土著事務仲裁委員會

(溫哥華加新社電)聯邦土著事務部長薛頓說,安省土著律師雷科密

將出任一個與處理土著地權要求有關的聯邦仲裁委員會的主席。

該委員會將負責解決因違反條約的地權糾紛。

雷科密熟悉土著地權要求的有關政策和處理方式,並且自一九八九年

以來已獲委為安省有委員七人之多。

土著部落不滿

的土著事務委員會

的主席。

薛頓說,聯邦土著事務部拒絕

委員會係於今年四

者,可以直向該

佈設立,以獨立地

位來處理個別土著

要求,而不受聯邦

土著事務部的管理

和手續,委員會將

和土著部落不滿

的土著事務委員會

的主席。

意其要求遭受聯邦

閣提交解決糾紛建

議。若果土著部落

不接受委員會的建

議,或政府的決定,

委員會投訴。

議或政府的決定,

委員會將向內

土著可入稟法庭提

出反對。

社信黨寧靜區省議員候選人許錦浩(左),日前

舉行聯誼會晚宴,省長莊士頓親身到場為許錦浩打

氣。

各界踴躍參加百萬行

參與繪畫比賽的小朋友共有二十多位,他們均

喜

騎警

在卑詩省內陸

破獲種植大麻活動

騎警星期二宣佈曾

在科士頓破獲種植大麻活動,檢獲

二千六百株大麻。

科士頓鎮位於溫哥華以東約二百五十公里。

騎警於十七

日前破獲該處有種植大麻活動的。當

下手之際瞥見窗外

該發言人不能

是否可以使用筆頭

而令方窒息的方

法來對付不服從命

令的。

兩名投訴者,

該廠最新產品特別捐出

五款五萬元,全部款項將捐往中國

聯合聲明,以便由

在過去五年久性的。

在加拿大對西班牙

聯合聲明,以便由

在過去五年久性的。

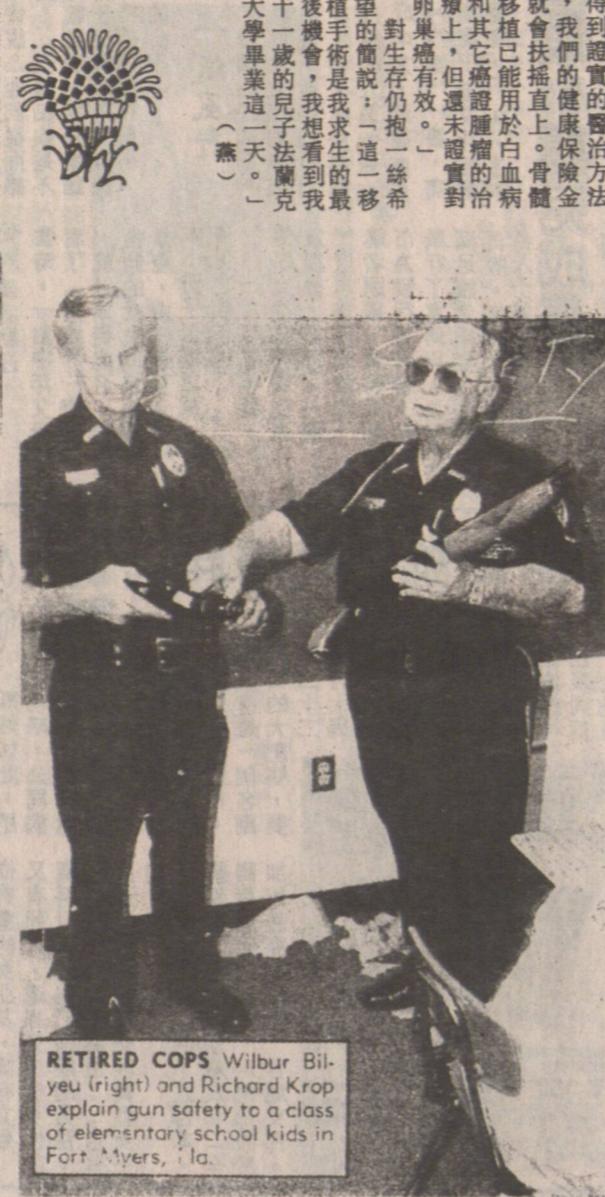


莉莎的狗伴侶們似乎真是多了點。

六名原在山上值外勤的退休警員現又穿上了他們的制服，並活躍在小學內，向學生們灌輸防毒品的知識，以激勵他們珍惜生命的每一刻。這些老警員對退休後的打高爾夫球、養花草的悠閒生活感到厭倦，希望能以自己的一技之長幹些有益的事，因此，他們來到了弗羅里達州邁爾斯堡的一些小學，除防毒諮詢，講授同學們灌輸的知識。

六十歲的韋爾伯·比爾約原是肯塔基一個地方法官，他說：「我喜歡他們在一起。我們還向年幼的同學們提供毒品，害人精只要我們能助他們一臂之力，我們就打算。」他和其他幾位兩隻花

## 退休警員另一作用



RETIRED COPS Wilbur Bilyeu (right) and Richard Krop explain gun safety to a class of elementary school kids in Fort Myers, Fla.

## 保險公司死亡判決

### 理由是不能為骨髓治療法冒險

一对姐妹已被她們的保險公司拒付那些沒有得到諮詢的保險。如果她們不為骨髓移植手續，她們都還有機會治愈。她們不想為這一昂貴的治療保險。

治疗保险公司的發言人約翰·凱里為他

的保險公司被拒付那些沒有得到諮詢的保險。如果她們不為骨髓移植手續，她們都還有機會治愈。她們不想為這一昂貴的治療保險。

治疗保险公司的發言人約翰·凱里為他

（成）













## 生財用具平賣

本店備有大量二手店鋪用具，如收銀機、飾櫃、玻璃架等。種種二手建築材料，USED BUILDING MATERIALS 電321-5134 或437-7491 (P. MARTIN)

## 汽車平讓

\*1981 得勝 200 SX, 兩門五波速房車，全新車況，名牌音響，叫價\$2,750  
\*86 HYUNDAI PONY, 自動波，四門房車，有音樂設備，叫價\$2,695  
\*查詢電話：251-3092

## 跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功藥  
神效止風，車禍後遺症，  
鼻敏感，頸頸肩背腰關節痛，  
免費洽 2440 電話  
872-8720

## 張浣楊會計師

註冊會計師，工商稅務，年結  
簿記及入息，電腦操作，至五用，  
上至九時半，請用，國粵，  
英語聯絡 875-6918

## 八九本田

八九年本田C只X  
良好價一萬九百電  
年新味，性能及保養  
好只售一千元，電

## 舊車平讓

七十年GM六座  
房車自動波四條一  
足徑七厘米，保養  
流，與輪對稱有一環狀把，寶珠

## 誠徵婚友

介紹中心數百名品  
貌端正華裔徵徵各  
種年齡本地華人為  
足徑七厘米，保養  
流，與輪對稱有一環狀把，寶珠

## 翻譯服務

法庭入籍移民交通  
一華試一滿意英語  
並代翻譯，即用，  
不用彷徨國專客台

## 駕駛筆試

專業教授時間任擇  
並代翻譯，即用，  
不用彷徨國專客台

## 壺瓣蓮紅祭一品珍世絕

中國是瓷器最古老的原生地，至今，在世界各

地都

能見到中國歷代出產的瓷器。

每年，於香港舉行的古董拍賣會上，最昂貴最

熱門的拍賣品，還是中國的歷代瓷器，一件薄薄的

明青瓷，叫價可逾千萬港元。

至明代已達登峯造極的境界。明代工匠不僅運用了

青瓷、白瓷胎釉燒製工藝上全部優秀成果，還獨創

了繪紅釉的燒製技藝，可惜僅傳世三十餘年後即告

失傳。

明永樂年間，中國的瓷器寶庫中出現了史無前

例的「祭紅」，其中更有着一段神話般的故

事，說

</

十八歲以下青少年參加  
萬國廣場暑期週杪

百事可樂籃球比賽

在十五個球場舉行三天

國際佛教觀音寺  
辦敬老素食大會

(溫哥華訊) 國際佛教觀音寺為發揚敬老精神，歷年均舉辦敬老素食大會。去年參加者英達千人，盛況空前。

今屆敬老訂於一九九一年七月廿

、廿一日（星期六），免費招待著

英人仕享用如意齋，並設飲食自抽

獎助與。屆時舉行普佛儀式

，以示殊勝功德，迴向大眾消災延壽

，福慧增長，吉祥如意。

歡迎耆英跨躍參加此盛會，歡聚

一堂。請及早到該寺或華僑之聲領取

免費賜券云。

國際佛教觀音寺地址：列治文市

史提芬士頓公路九一六號，電話：

二七四·二八二二。

華僑之聲地址：溫哥華片打東街

二零三號。



新時代講場舉行  
「移民法例」講坐

PNE (馬匹報名表)

DAY 63, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Wed., July 17, 1991

文勝馬經精選

July 17, 1991

只供參考  
並不鼓勵投注

FIRST (X1) PURSE \$4,200 MON 3 YD	F	(12x)	FIFTH (9) PURSE \$4,200 3UP	NW 91 FFM 1 (14x)
CLIPPING \$5,000	6 1/2	FUR	CLIPPING \$4,000	6 1/2 FUR
29-01 01 FRANESIAN	L LACOURSIERE	113	52-02 01 SERGEANT LACY	D BROCK
49-02 02 NEVER		115	52-02 02 SEXY MEXI	M WALKER
43-01 04 SAUCY TALK	G OLGUIN	115	52-02 03 KATIE'S WISH	J BAYER
35-01 05 BIZARRE ANGEL	D BROCK	115	52-02 04 MARUSIA	F FUENTES
49-01 06 COTTON GINNY	D BROCK	115	52-02 05 GHERICO	C LOSETH
47-02 08 DARK SIDE	M SOLIS	115	52-02 06 RACE OF THE DAY	C LOSETH
35-01 08 STAFF GENT	F SANTIES	120	52-02 07 RACE JACK RUMORS	C LOSETH
09 KENNY KITTEN	T HINJUSA	115	52-02 08 TYPHON	L LACOURSIERE
51-01 10 A BLAZING BUNDLE	R GRABOSKI	120	87-02 09 VIVA ROCK ON	M SOLIS
-Also Eligible-			52-02 10 ISLAND ASSAULT	G OLGUIN
52-01 E1 DOYOUWANTODANCE	M PATZER	115	-Also Eligible-	
52-01 E2 TRIPLE CYCLE	J BAYER	115	52-02 E1 DASHUA BLAZE	F SENTIES
52-03 E3 GRACIE MORTON	G OLGUIN	115	52-02 E2 VELVET GLOVE	M PATZER
52-01 E4 BOLD ALBERTA		115	52-02 E3 NANAHAWA	S EVANS
SECOND (3) PURSE \$5,100 MON 2 YD	C2	FUR	52-02 E4 KELLARAH	B JOHNSON
CLIPPING \$70,000	6	FUR	52-02 E5 MIGHTOFSEENTHEGIN	
01 PAUL MARTINI	M PATZER	120	SIXTH (5) PURSE \$5,300 3 YD	L LACOURSIERE
46-03 02 APPROVAL	F SENTIES	116	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
40-02 04 SPIKED HALO	G OLGUIN	120	24-04 01 A WEE BIT TRICKY	B JOHNSON
45-01 03 CEDAR LEGEND	R SOLIS	116	24-04 02 FANCILINK	B SOLIS
49-05 06 ONE SHARP JUDGE	D BROCK	120	58-04 03 YOU'LL BE LAUGHING	M PATZER
49-05 07 ONE CHARMER	G LOSETH	120	58-04 04 INTERIOR EXPRESS	C LOSETH
35-03 08 INTERLOPER	J BAYER	120	58-04 05 LADYSMITH NATIONS	G GRABOSKI
32-03 10 LIGHHOUSE SHIP	J BAYER	115	58-04 06 ZORAK	C LOSETH
MAINSCENE (2) PURSE \$12,000 MON 2 YD	F	FUR	58-04 07 JUDGE ADVOCATE	F SENTIES
52-08 01 FIRE COP	M PATZER	113	58-04 08 MIGHTOFSEENTHEGIN	L LACOURSIERE
02 STYLLENA	L LACOURSIERE	115	SIXTH (7) PURSE \$13,000 3 YD	NW 92 F
57-05 03 NANTUCKET DAWN	D BROCK	115	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
33-04 04 BUDS PA	B JOHNSON	115	43-08 01 PARAGONS SONG	BAYER
50-04 05 JESSELIN	A NOGUEZ	116	43-08 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER
57-05 07 LAST CURTAIN	C LOSETH	113	43-08 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE
50-04 08 WINDSOR PALACE	R SOLIS	115	57-04 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH
#05 & 06 D Forster		115	57-04 05 DREAM DELIGHT	C LOSETH
THIRD (2) PURSE \$5,100 MON 2 YD	C2	FUR	57-04 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK
CLIPPING \$70,000	6	FUR	57-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ
01 FIRE COP	M PATZER	113	57-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ
02 STYLLENA	L LACOURSIERE	115	SIXTH (7) PURSE \$13,000 3 YD	NW 92 F
57-05 03 NANTUCKET DAWN	D BROCK	115	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
33-04 04 BUDS PA	B JOHNSON	115	43-08 01 PARAGONS SONG	BAYER
50-04 05 JESSELIN	A NOGUEZ	116	43-08 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER
57-05 07 LAST CURTAIN	C LOSETH	113	43-08 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE
50-04 08 WINDSOR PALACE	R SOLIS	115	57-04 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH
MAINSCENE (2) PURSE \$5,100 MON 2 YD	C2	FUR	57-04 05 DREAM DELIGHT	C LOSETH
53-07 01 FLASHING PASS	F FUENTES	115	57-04 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK
55-01 02 RED ROCKETSHIP	D BROCK	112	53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ
47-01 03 ROYAL SOVEREIGN	C LOSETH	115	53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ
04 HOPEFUL LADY	S EVANS	115	SIXTH (7) PURSE \$13,000 3 YD	NW 92 F
53-02 05 GUN IT	M PATZER	120	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
59-06 06 SECRET SHUTTLE	D BROCK	112	53-07 01 PARAGONS SONG	BAYER
53-02 07 LAKE CITY KING	R SOLIS	112	53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER
08 MR MILFORD		115	53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE
MAINSCENE (2) PURSE \$5,100 MON 2 YD	C2	FUR	53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH
53-07 01 PARAGONS SONG	F FUENTES	112	53-07 05 DREAM DELIGHT	C LOSETH
53-08 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER	120	53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK
53-08 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE	115	53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ
53-08 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH	115	53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ
53-08 05 DREAM DELIGHT	F FUENTES	112	SIXTH (7) PURSE \$13,000 3 YD	NW 92 F
53-08 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK	110	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
53-08 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ	120	53-07 01 PARAGONS SONG	BAYER
53-08 08 IN A SONG	A NOGUEZ	110	53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER
MAINSCENE (2) PURSE \$5,100 MON 2 YD	C2	FUR	53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE
53-07 01 PARAGONS SONG	F FUENTES	112	53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH
53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER	120	53-07 05 DREAM DELIGHT	C LOSETH
53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE	115	53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK
53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH	115	53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ
53-07 05 DREAM DELIGHT	F FUENTES	112	53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ
53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK	110	SIXTH (7) PURSE \$13,000 3 YD	NW 92 F
53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ	120	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ	110	53-07 01 PARAGONS SONG	BAYER
MAINSCENE (2) PURSE \$5,100 MON 2 YD	C2	FUR	53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER
53-07 01 PARAGONS SONG	F FUENTES	112	53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE
53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER	120	53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH
53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE	115	53-07 05 DREAM DELIGHT	C LOSETH
53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH	115	53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK
53-07 05 DREAM DELIGHT	F FUENTES	112	53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ
53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK	110	53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ
53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ	120	SIXTH (7) PURSE \$13,000 3 YD	NW 92 F
53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ	110	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
MAINSCENE (2) PURSE \$5,100 MON 2 YD	C2	FUR	53-07 01 PARAGONS SONG	BAYER
53-07 01 PARAGONS SONG	F FUENTES	112	53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER
53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER	120	53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE
53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE	115	53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH
53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH	115	53-07 05 DREAM DELIGHT	C LOSETH
53-07 05 DREAM DELIGHT	F FUENTES	112	53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK
53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK	110	53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ
53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ	120	53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ
53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ	110	SIXTH (7) PURSE \$13,000 3 YD	NW 92 F
CLIPPING \$6,000	6 1/2	FUR	CLIPPING \$6,000	6 1/2 FUR
53-07 01 PARAGONS SONG	F FUENTES	112	53-07 01 PARAGONS SONG	BAYER
53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER	120	53-07 02 NEW YORK SUIZE	M WALKER
53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE	115	53-07 03 TSOUL TOPAZ	L LACOURSIERE
53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH	115	53-07 04 MOTHER'S MEMORY	C LOSETH
53-07 05 DREAM DELIGHT	F FUENTES	112	53-07 05 DREAM DELIGHT	C LOSETH
53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK	110	53-07 06 QUIET CONVERSATION	D BROCK
53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ	120	53-07 07 SHE'S RAVISHING	A NOGUEZ
53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ	110	53-07 08 IN A SONG	A NOGUEZ</



自、本月廿五日至廿一日

## 合辦「農場安全週」

力求減少事故維護資源

(溫哥華訊)加拿大安全會與加聯邦政府內閣農業部,約翰戴伊亞有限公司及加拿大火石公司,定七月廿五日至卅一日,聯合舉辦「第十九屆國家農場安全週」。主題是「農場安全,沒有意外」。

此舉旨在力求減少農場中受傷事件和意外事故,以求保存和維護農場中最有價值的資源,協助農民、農場家庭及農場農工人士。

據研究調查報告指出,每年都發生不少農場內青少年意外受傷或斃命案,因此,農場中身為父母家長者,更應重視青少年的安全,保障農場機構駕駛安全,此應為成人之工作。

假如准許一名年十歲兒童駕駛拖拉機,簡直是要奪去該名兒童的生命。因此應額外小心謹慎,切不可准許年幼少年駕駛拖拉機或負責機械操作。

## 甄氏宗親會舉行郊遊野餐聯歡會

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街一三二號珠

城酒家,舉辦秋季

靈堂前停放謝

謝法柱公原籍

培東等處

申慶祝。

(溫哥華訊)本埠甄氏宗親會,定期於八月四日(星期日)上午九時在該會集合出發,前往西雲點甫市公園(Ambleside Park)舉行一年一度之郊遊野餐聯歡會,以聯絡宗親感情。

希該姓宗親屆時踊躍參加,請早日報名,以便預備食物。報名截止日期為七月卅一日。

查詢電話:二五三·四七四九。

打於八月十五日

(星期四)六時半

假座本市吾士定

東街

